

台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2012年2月6日号 東京発行 NO.160

発行先:有限会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL:03-5917-0045 FAX:03-5917-0686 http://www.taiwannews.jp E-mail:info@taiwannews.jp
■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価300円(税込) 定期購読12回:3,000円(税込) / 24回:6,000円(税込) ©郵便振替:00140-4-594168私たちの医療は世界最高水準。
どこよりも高い技術力を提供します。目元で年齢が変わる。
目元のスペシャリストだからできる安心の施術。

美容外科/形成外科/美容皮膚科/メディカルエステ

慶友形成クリニック

詳しくは本紙広告をご覧ください。

「馬英九氏再選 さらなる経済発展をめざす」



再選を果たし、勝利のVサインを掲げる馬英九氏

第十三期中華民国総統選挙は国民党の馬英九総統(61)が再選を果たした。投票率は74.38%と過去最低。対抗馬とされた民進党の蔡英文氏(55)との得票差は約80万票差。08年の前回選挙時の得票差が約220万票だった事からも選挙戦は最後までつれた。しかし、選挙戦では「改革」を訴求した民進党蔡英文氏に対し国民党馬英九氏が掲げたのは「安定」。国民が下した判断は、僅差で再選という結果となった。

この選挙結果を受けて、今後の台湾政府が抱える対中国政策は課題も多い。台湾の地位に対する認識問題である「一つの中国」を巡る解釈の相違などが代表例。選挙戦でも

経済全体の活性化に対し貧富の差の拡大も各所でささやかれる。「まずは経済発展で国力の増強が第一」とは台湾出身の経済人。経済実績は表の声、地域格差や貧富の差は一方で影の声。台北を中心とする国民党、方や台中市以南の地方都市部中心を基盤とする民進党。新政権は5月20日の発足だが、早くもこの期間の政治停滞を危惧する声すらある。

また、馬総統が先に表明した「経済関係協議は継続するが政治対話は機が熟していない」事からも現状維持を見守る公算は強い。「不統、不独、武力行使せず」の原則を堅持しながら中国との経済交流をさらに推進するも

国民の多くが期待

した「国家独立論」より「現状維持」とする安定路線を現状では選択した格だが、一方で昨年実施した経済協力枠組み協定「ECFA」の実施に対する経済界からの評価が高かったことも事実だ。今後は関税の引き下げ対象の拡大などの問題はあっても、経済人を中心に得票を伸ばしたのは「ECFA」締結によるところは大きいとみられる。

のとみられる。

このほか、日本との関係は、一昨年の羽田松山間の定期航路の就航など、中華航空、エバー航空の日本増便も日台の活性化になっている。東日本大震災後の支援は、どの国よりも多くそして早く各種の支援が届いた。義援金は220億円を超え、さらに今でも続いている。辛亥革命から101年目の今年、中華民国の新しい総統は、これからの台湾を担う最重要人物であり、かじ取りに注目が集まる。



馬氏再選を伝える台湾各紙

「2012年台湾選挙後の世代交代」

先の総統選挙後、民進党の蔡英文主席は敗戦に対する責任として、党の主席職を辞退すると見られ、台湾メディアの話題は「世代交代」に注目が集まっている。

国民党は長期間政権を運営した実績を持つため、現在、数名の有力者の名前が候補として挙がっている。昨年来日した台北市長龍斌氏、新北市長朱立倫氏、台中市長胡志強氏、連戦のご息子連勝武氏など。主に2世の政治家であるが、すでにベテランの政治経験を持ち合わせている事が候補の理由とみられる。

しかし、民進党がまず解決しなければならないのは、蔡主席が2月末の引退後の党の人事。現在「天王」と言われている出馬の意欲を示している古参議員の蘇貞昌氏と謝長廷氏の動向は、党内中堅幹部の悩みの種。周辺から聞こえる「世代交代」を期待する声

が絶えないためだ。これは民進党のこれからの大きな課題になるものとみられている。

一方、今回「殺客」半年で政党票の3席を獲得した親民党は、選挙敗戦した宋楚瑜主席が「万年主席」と批判された部分はあるが、それでも台聯の李登輝氏と同様の「精神領袖(党のシンボル)」とする意見が依然として多い。

こうした背景をもとに、これからの台湾は、世代交代を単なる新しいメンバーという事だけでいいのか、あるいは年が若いという事だけが世代交代の正当性があるのか、いずれにしても、国を整理する事は会社の経営と似て非なるもの。基礎をしっかりとさせ、そこに経験を積んでいく必要がある。まさに台湾の将来がかかっている重要な人事である。

(主筆 錢 妙玲)

TOPIC

- 日本語版
- 貿易センター所長陳英顕氏単独インタビュー 2面
 - 日本人経営者、民進党支持 4面
 - 日本媽祖协会会长単独インタビュー 6面
- 中国語版
- 現在就是投資日本房地產好時機 8面
 - 第27屆世界華商會議 10面

台湾新聞よりお知らせ

台湾新聞は今号(本年二月)より発行形態をこれまでの月刊紙より月間二回の発行に拡大します。多くの読者の皆様からの強い要望や日台間の情報量の多角化、交流の深さなどの理由により実現させていただき事になりました。これにより、より充実した紙面づくりを目指します。日本・台湾両国の発展に向け、経済、文化、観光、華僑を中心とした編集紙面を提供いたします。これからも引き続き台湾新聞をご愛顧いただきますようお願い申し上げます。なお、おむね月の上旬と中旬の二回の発行となります。体裁は従来と同様の日本語版プランケット判8頁建て、中国語版タブロイド判8頁建てです。特集紙面や臨時紙面などの都合で増頁する場合もあります。(今号は中国語版12頁建てです)

アジアの三大料理で美食発見!

海南鶏飯 HAINAN CHI-FAN

TAIWAN SINGAPORE KOREA

台湾料理、シンガポール料理、韓国料理。独自の発展を遂げてきたアジアならではの本場の味を、日本国内で堪能いただけます。水道橋・汐留・赤坂・恵比寿

QRコードをスキャンしてお得な特典

www.hainanchifan.com

台湾物産館

台湾飲茶シリーズ

台湾物産館 笹塚店 〒151-0073 東京都渋谷区笹塚 2-14-15 ヴェルト笹塚ツインビル1F TEL&FAX: 03-5304-7801
台湾物産館 お台場店 〒135-0091 東京都港区お台場 2-2-1 ザ・タワーズお台場 アネックスモール 1F TEL: 03-3527-8861 FAX: 03-3527-8862
台湾物産館本部 (池袋青果株式会社) 〒170-0013 東京都豊島区池袋 3-15-7 池袋ビル 2F TEL:03-3988-3321 FAX:03-3985-8173
URL: http://www.taiwan-bussankan.com/index.html Yahoo! ヲヨ7 URL: http://store.yahoo.co.jp/taiwanbussankan

宅配利用で遠くからでも利用OK

パソコン処分したいんだけど・・・ どうすればいいの?

【依頼者にお得情報】
デスクトップSET
ノートPC (液晶割れ不可)
液晶モニター (液晶割れ不可)

↓
QUOor図書カード
どちらかプレゼント
(事前のご連絡をお願いします)

データの破壊サービス付
当社に依頼されたパソコンは全て HDD 破壊付です。
ご希望の方は、その場で破壊致します。

壊れ・古い お受け致します
解体→分別→再資源なので、ゴミではありません。
家電リサイクル品目 (テレビ・冷蔵庫・洗濯機・エアコン) は別途ご相談下さい。

【その他高価買取します】
非鉄・スクラップ・廃プラ
エアコン・銅線・給湯器、他

なんでもご相談下さい

http://www.shinrikogyo.co.jp 信利工業(株) 〒593-8312 大阪府堺市西区草部 2009 番地
(日本興国商協会 会長: 池平美香) tel 072-260-3688 fax072-260-3677

台湾 TAIWAN CHINA AIRLINES

チャイナエアラインのオンライン正規割引運賃なら

成田発 24,000円～ 羽田発 28,000円～

他にもオンラインならではのキャンペーンもご利用いただけます。詳しくはホームページにて!

www.china-airlines.co.jp

※燃油サーチャージ、空港税別途 ※2012年上期(4月～9月)の運賃 ※席には限りがありますのでご予約はお早めに

もっと近くに もっと便利に

成田＝台北路線に午前便が登場!!

東京(成田)＝台北(桃園)路線

都市名	便名	出発	到着	都市名	便名	出発	到着	運航日	使用機材
成田	BR195	10:00	13:00	台北	BR196	15:00	19:00	毎日	A330-200
成田	BR2197	14:00	17:00	台北	BR2198	08:50	12:55		A330-300

※2011年12月現在。スケジュールは航空会社に要する場合があります。※2012年1月1日よりA330-300機材を使用いたします。

ハローキティジェットも大好評運行中!
最新鋭機エアバスA330-300型機を導入し、機体からアメニティまでハローキティ仕様

●札幌・成田・福岡＝台北路線にて就航中

ご予約・お問い合わせ
札幌 0123 45 2511 仙台 022 382 9411
東京 03 5798 2811 名古屋 052 685 6011
小松 0761 22 8011 大阪 06 6377 3011
福岡 092 415 5811

www.evaair.com

新業態の輸入食品販売2店を開業



池栄青果社長 藤田克己氏

関東近郊で「台湾物産館」や「こだわりや」などの輸入食品専門店を運営する池栄青果(本社:東京都豊島区、藤田克己社長)。同社は3月、新業態の輸入食品の販売店2店を開業する。店舗の名称は「ワールドフーズプラスト」。アジアに限らず、アメリカ、ヨーロッパからも食品を輸入して販売する。その国の数は100を超えるという。

1号店は神奈川県横浜市戸塚区のJR戸塚駅前にある大型複合店舗「サクラス戸塚」の1階

に3月2日に開店の予定。坪数は35坪。2号店は千葉県習志野市のJR津田沼駅前のPARCO1階で3月14日に開業する。坪数は25坪。

店内ではコーヒー、チョコレート、酒類などをアイテム別に陳列するが、台湾、韓国、タイの3か国は個別のコーナーで陳列する。台湾の棚には、台湾物産館で特に人気のある100アイテムを選択。利用客への強いアピールを狙う。1店舗の売り上げ目標は、最初の6か月が月商800万円、7か月目から1千万円を目指す。

「この目標が達成できれば、秋ごろ予定している3店舗目、4店舗目の開業も現実味を帯びてきます」と語るのは同社社長の藤田氏。将来は更なる多店舗化を計画している。

池栄青果の業績は好調で、同社が経営する「こだわりや」は藤田社長の卓越した手腕もあり、20数年間二桁成長を続けている。「パブル全盛、崩壊して不況と時代は流れま

したが、それに影響されず成長してきました。この業界はあまり好不況の影響を受けません」(藤田社長)

藤田氏によれば、戦後の日本では流通の主役は百貨店が担ってきた。「しかし、今は50貨店ですね。電気製品、家具などが専門店で売られるようになり、商品の数が減り百ではなく50になっている」と指摘。さらに「次の主役はスーパーでしたが、現在オーバーストアぎみで、閉塞状態が続いています。海外に活路を見出していますが、構造不況ともいえる状態です。現在はコンビニが主役を務めています。しかし大手4社がそれぞれ3500店舗程度の新出店しますが、そのうち1500店が閉店や変転しているなど、飽和状態と言えます。」

そして、「これからは専門店が主役になる」と藤田氏。「ユニクロ、赤ちゃん本舗や家電量販店の成功を見れば明らかで、これからは専門店の時代。日本人の生活の多様化、食の多様化に対応するには専門店が適しています」

海外で生活する人、海外旅行をする人が増え、海外で知った味を求め人々にとって、また海外の珍しい食品を求め人々にとって、池栄青果は最も適した専門店といえる。新店舗の開業で本年を更なる飛躍とワールドフーズプラストの成功は間違いなさそうだ。

総統選後の台日関係を貿易センター所長陳英顕氏に聞く



台湾貿易センター東京事務所所長 陳英顕氏

日本のジェトロと同じ役割を担う台湾貿易センター(略称TAITRA/タイトラ)。日本には東京と大阪、福岡に事務所があり、陳英顕氏は東京事務所の所長。日本への赴任は今回が3回目、3年目を迎えている。「日本は文化が発達した最高の国です。ビジネスチャンスも多くあります。このような環境で企業の手助けができることは、とても達成感を持つことができます」

馬総統再選については「現状維持

ができ、台中の経済関係は更に緊密化します。中国政府は台湾企業には優遇策を講じています」この状況は日本の企業にとってもチャンスだと陳氏は主張する。「台湾と日本の合併企業を立ち上げます。そうすれば、台湾の企業として中国に進出できます。技術や品質管理は日本企業が担い、中国におけるマネジメントは台湾人が担当します」中国に進出しながら、文化、習慣の壁に阻まれ撤退する日本企業が増えている。活路が見いだせずにいる日本の経営者にとって、何よりの朗報だろう。

また、台湾では日本企業の台湾への進出、投資を全面的にバックアップする。「台南に日本企業向けの工業団地「JT-PARK」を準備中です。日本人学校も開校します。経済部からは日台産業連携推進オフィスを設置。行政の面からもサポートし、パートナーとなる台湾企業の紹介から台湾での株式上場もお手伝いします」

中国への進出企業は、日本7千社だが、台湾企業は7万社と言われている。そのノウハウを得られるこのチャンスを、台湾進出、中国進出を計画している経営者は見逃す手はない。

投資家に最適な不動産物件を提供 — フォーカス —



株式会社フォーカスの社長、呉氏

は1998年の来日。今年で14年になる。来日以前の大学卒業後2年間、大手日系企業に勤務し

ていた。「光ディスクの材料を日本から輸入し、台湾のメーカーに販売していました。スタッフは私の他にアシスタントが1名いるだけで、私の判断が重要になるのですが、その分やりがいのある仕事でした」(呉社長)。

顧客のほとんどが上場企業で、とても良い経験になったそうだ。「人脈もできましたし、ビジネスの勉強にもなりました」同時に日本の仕事の進め方も憶えることができた。

「学生時代、台湾企業でアルバイトをしたことがあります。日系企業は雰囲気がかがっていましたが、日本の企業のほうが、チームワークを重視するようです。この特徴は私の性格に合っ

ていました」

呉氏は台湾の名門大学で、カトリック系の輔仁大学の出身。ここで日本語の勉強をしていた。「日本で会社を作ることなどは考えていませんでした。ただ、日本に行きたい、日本企業で働きたい、そして精進したいと思っていました」

そんな中、大学の友人たちの多くは日本へ留学して行った。呉氏は経済的理由で留学は困難だったが「ある時閃きました。日本で仕事をすれば、日本のことが勉強できる、お金も手に入る」と。日本人の友人の紹介で、日本のパソコン関連のパーツを扱う専門商社に入社。台湾と中国からの輸入を担当した。この会社の

社長は、呉氏の採用に積極的でワーキングビザを用意し、「2年しか日本にいない。台湾に帰ります」と言う呉氏採用した。「しかし、仕事が楽しくて5年近くこの会社にいました(笑)」

そしてパソコン関連の商社を設立。中国、台湾からパーツを輸入し、日本メーカーに販売した。また、クライアントにどちらの国のパーツが、価格、性能の希望に合うかをアドバイスもした。

同時に不動産投資を開始。「マンション経営を始めました。都内なら値下がりするにしても、急激な値下がりはありません。この業界なら資産経営に適していると考えました」堅実な

投資であると呉氏は判断し、知人への紹介を思いつく。そこで宅建主任の資格を、1年かけて独学で取得。不動産業務の開業を実現した。「まだ経験は浅いですが、日本に投資したい人が満足できる物件を、提供できていると自負しています。500万円投資したい人、2億円投資したい人、その人たちが全員が納得してくれることを目指しています」

フォーカス設立後は、呉氏自身は不動産投資を控えている。それは、呉氏が良い物件を買い込んでおられると思われたいようにするためだ。それほど、投資家のために尽力する呉氏に信頼を寄せる人たちは多い。

「焦らず着実に業績を伸ばしたい」の言葉通り呉氏は、着実に、堅実に事業の拡大を図るだろう。

台湾物産館

台湾

物産

館

台湾物産館では、安全で美味しく、高品質の台湾本場の味をお楽しみいただけます。

売れ筋商品満載！本場の商品を豊富に取り揃えております

<p>売れ筋第1位</p> <p>奇美豚肉水餃子 (ブタニクスイギョウサ)</p> <p>皮がもちもち、中身がジューシーな台湾の伝統的な味の餃子です。水餃子、焼き餃子に最適!</p> <p>内容量: 17g×15個</p> <p>価格: 210円 (税込)</p>	<p>売れ筋第2位</p> <p>新竹ビーフン (シンチクビーフン)</p> <p>主な原料はお米なので、米の色と香りが強く出ているのが特徴で、歯ごたえがあります。野菜と肉類などの具材と一緒に炒めた焼きビーフンや、具材とともにスープに入れた汁ビーフンとして食べ、台湾の代表的な家庭料理の一つです。</p> <p>内容量: 150g</p> <p>価格: 198円 (税込)</p>	<p>売れ筋第3位</p> <p>黒落花生 (クロラッカセイ)</p> <p>新鮮な落花生を畑で採って、そのまま乾燥・焙煎し、無駄な手間なし、質朴な濃い香りが保ちます。ポリフェノールの一種であるアントシアニンが黒落花生の薄皮にたっぷり含まれています。</p> <p>内容量: 180g</p> <p>価格: 298円 (税込)</p>	<p>売れ筋第4位</p> <p>特製肉まん (トクセイニクマン)</p> <p>当店自慢台湾肉まんです。お子様から大人まで楽しめる一品です。朝食、おやつにぴったり!</p> <p>内容量: 100g×5個</p> <p>価格: 698円 (税込)</p>	<p>売れ筋第5位</p> <p>奇美(黄金)パイナップルケーキ</p> <p>台湾大人気のお土産と言えばパイナップルケーキです。チーズ、バター、卵黄を使った生地がサクサクほろほろで美味しい!たっぷりパイナップルを使ったあんも甘すぎず、お茶漬けなどに最適!お土産どうぞ。</p> <p>内容量: 50g×12個</p> <p>価格: 2,000円 (税込)</p>
<p>冷凍</p> <p>ポーク焼売 内容量: 20g×15個</p> <p>新鮮な豚肉を使った風味のあるシュウマイです。おかずにも最適。</p> <p>価格: 630円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>高菜まん 内容量: 65g×6個</p> <p>ベジタリアンにおすすめです。高菜の風味と食感が楽しめる一品です。</p> <p>価格: 860円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>緑竹筍(皮なし)</p> <p>添加物一切使用しておりません。柔らかい肉質、豊かな香り、シャキシャキな食感を持つ、煮物、汁物、炒め物などいろいろ使えますが、冷蔵庫に入れて、よく冷やして、マヨネーズをつけて食べるのもオススメです。</p> <p>内容量: 3本</p> <p>価格: 800円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>豚肉貢丸(ミートボール)</p> <p>豚肉を原料としたすり身団子。肉汁がたっぷり、鍋やスープに最適。</p> <p>内容量: 300g</p> <p>価格: 650円 (税込)</p>	<p>台湾紅標米酒 内容量: 600ml</p> <p>厳選した米を原料にした蒸留酒。台湾料理に欠かせない、食材の生臭みを抑えたり、料理の下味として使用されている料理酒。</p> <p>価格: 819円 (税込)</p>
<p>冷凍</p> <p>ごまあんまん 内容量: 65g×6個</p> <p>余計なものは加えない、ごま本来のおいしさと香りが楽しめる一品です。</p> <p>価格: 800円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>ドライライチ 内容量: 100g</p> <p>砂糖、添加物一切使用していない、半乾燥タイプで仕上げました。新鮮なライチに近い柔らかい食感が魅力です。常温乾燥技術により、新鮮なライチの甘みと香りがそのまま凝縮された、濃厚な味が味わえるしっとり柔らかいドライライチです。</p> <p>価格: 300円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>花仁落花生 内容量: 180g</p> <p>台湾雲林県産100%珍しいトラ模様の落花生は香ばしい薄皮ごとお召し上がりください。</p> <p>価格: 298円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>黒松(クア)ドリリンク 内容量: 320ml</p> <p>価格: 140円 (税込)</p>	<p>満漢大饗 牛肉麵 内容量: 192g</p> <p>価格: 350円 (税込)</p>
<p>冷凍</p> <p>野菜餃子 内容量: 17g×26個</p> <p>たっぷり野菜を摂取できるヘルシー餃子です。薄めの皮がもちもち美味しく!焼き餃子、水餃子でも美味しいですが、蒸し餃子、揚げ餃子、スープ餃子もオススメです!</p> <p>価格: 250円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>台湾香腸(タイワンソーセージ)</p> <p>豚の挽肉に台湾独特の調味料や香辛料を加えて作られた台湾風ソーセージです。内容量: 5本入り</p> <p>価格: 680円 (税込)</p>	<p>冷凍</p> <p>ブラックピオカ入り タピオカドリリンク</p> <p>台湾で飲んだことない人がいない!台湾庶民的なドリンク・タピオカミルクティー!自分でも手軽にできちゃいます!湯煎または他の器に移してレンジで加熱し、ミルクを加えてタピオカミルクティーが完成!</p> <p>●ミルクティー ●抹茶 内容量: 各75g ●ウーロンジャスミン ●キャラメル ●プレーン味</p> <p>価格: 各 250円 (税込)</p>	<p>泰山八宝粥 内容量: 380g</p> <p>価格: 150円 (税込)</p>	<p>紹興酒各種 内容量: 300ml~</p> <p>価格: 472円 (税込)~</p>
			<p>黒松沙士(タイワンコーラ) 内容量: 330ml</p> <p>価格: 140円 (税込)</p>	<p>蘋果西打(アップルサイダー) 内容量: 330ml</p> <p>価格: 130円 (税込)</p>

他にまだいろいろありますので、詳しくは台湾物産館笹塚本店、YAHOO!ショップ、楽天市場まで。

台湾物産館 笹塚本店

〒151-0073 東京都渋谷区笹塚2-14-15 ヴェルト笹塚ツインビル1階
TEL&FAX: 03-5304-7801
営業時間 10:00~20:00
<http://www.taiwan-bussankan.com>

台湾物産館 YAHOO!ショップ

<http://store.shopping.yahoo.co.jp/taiwanbussankan>

台湾物産館 楽天市場店

<http://www.rakuten.co.jp/taiwan-bussankan>

那須の高級保養地にたたく西絆荘

冬のある日、無性に一人で温泉に入りたくなった。一泊分の着替えを持ち、新幹線に飛び乗った。向かった先は、那須高原にある西絆荘(せいはんそう)。朝、スマホで調べた、24時間かけ流しの天然温泉がある、リーズナブルな料金の旅館だ。

黒磯から乗ったバスを降りて7分、西絆荘に着いた。そこは、質素だけれど手入れの行き届いた2階建ての旅館。部屋に入ると、荷物を解くのもどかしく、温泉に向かう。清潔に保たれた浴場は、一言で言って気持ちが良い。自然の温泉がそのまま出ている。夕食は、作り置きしたものではなく、食堂の席につけばすぐに温かい食事をオーナーが配膳してくれる。豚肉、エビ、豆腐、ネギそして牡蠣の入ったチゲ鍋、手作り豆腐、筍とさつま揚げ

の煮物など7品。「その時々旬のものをお出ししています」(オーナー)。ごはんも味噌汁もお替り自由。那須ステーキやお酒類、ソフトドリンクはほぼ市販価格と同じで提供してくれる。また、飲食物は持ち込みが可能。友人と来たとき、自慢の焼酎を振る舞うのもいいかもしれない。そうだ、ここには、完全個室の麻雀ルームがある。しかも全自動麻雀卓。久々に悪友と囲むのも悪くない。4人揃わなければカラオケもいい。23時まで無料で使えるのだから。

部屋に戻ると、川のせせらぎの音しか聞こえない。那須街道から少し入っただけなのに、車の音ひとつ聞こえない。持参した司馬遼太郎を読む。気が付くと12時を回っていた。体が冷えている。そこで、本日2回目の温

泉に入る。いつでも好きな時に入れるのは、温泉好きにはたまらない。体を十分に温め、寝具のなかに潜り込む。

翌朝はさわやかに目覚めた。夜の裡に雪が降ったらしく、窓の外は一面の銀世界。朝食は、7時から提供してくれる。遅い朝食が良いなら前日に申し込み、希望の時間に出してくれる。さけ塩焼き、焼き海苔、温泉卵、香の物、納豆の献立は、典型的な日本の朝食。嬉しくなる。

チェックアウトは11時。すこし、のんびりした後、宿をたつた。ここには、家族風呂もある。悪友もいるが、家族とも来てみたい。回りには、子供が喜ぶような施設もある。よし今度の夏は家族で来よう。西絆荘でバーベキューをやり、自然を満喫しよう。

2月6日から19日までランタン祭り開催



昨年のランタンフェスティバルの模様 (写真提供:台湾観光局)

2月6日から2月19日の間、台湾ではランタンフェスティバルが開催される。主催は交通部観光局で、台湾観光の発展を促進するため毎年開催している。今年で23回目。

毎年趣向を凝らしたダイナミックなメインランタンとサブランタンの点灯式は、台湾国内はもとより海外でも報道されている。アメリカのディスカバリーという番組では、「世界で最も素晴らしい祭りのひとつ」と紹介されている。

今回は「龍翔霞蔚」と命名され、昼間は力強くたくましい龍の塑像が、夜は美しい輝きを放つ神龍の姿が楽しめる。

会場は「台湾ミシュラングリーンガイド」で、三ツ星に評価された鹿港龍山寺がある彰化県で開催される。

今年も充実した素晴らしいフェスティバルになることが期待される。

2011年11月の日本からの月間来台旅客数が過去最高13万人を記録

交通部観光局発表によると、2011年11月に台湾を訪れた旅客数は61万9343人で、前年同月比17.08%の増加。内訳は、「観光」目的の来台旅客が39万5,798人で、前年同月比22.24%の増加。「ビジネス」目的の旅客は9万1813人で7.95%の増加となった。

日本からの来台旅客数は、13万538人(前年同月比23.69%増)で、中国に次いで2位。また、日本の月間来台旅客数の最高記録を更新した。そのうち観光目的が9万6275人(同31.03%増)、ビジネス目的が91万1431人(同18.71%)だった。

台湾の交通部観光局が旅行業界と協力して実施した、東日本震災の被災者を台湾に招待する「台湾希望の旅」活動が大きな反響を呼んだほか、各種旅行展、イベント等で台湾を紹介する活動を行った。そして飛輪海(フェイルンハイ)らによる旅行紹介番組「名人帯路-アイドルエスコート」の制作や、日本でのファンイベント、東京の旅博に参加して台湾をPRする活動が功を奏した。また、円高が進む中で観光局は、季節の贈り物や旅行の優待措置の実施などにより、11月の日本からの観光客数が31%以上の大幅成長となった。

このほか、昨年11月の台湾の国民出国者数は70万6108人で、前年同月比3.39%の増加。11月1月～11月の国民出国者数の累計は892万7145人と2.17%の増加となった。

そのうち、11年11月に日本へ渡航した台湾人は9万235人の同7.17%減。11月1月～11月の累計では、東日本大震災の影響を受け、105万3833人と同18.21%減となった。

チャイナエアラインが「3月25日静岡・台北線就航」を発表

チャイナエアライン(本社:桃園縣)は3月25日より静岡空港と桃園国際空港(台北)を結ぶ定期路線を、週3往復で就航すると発表した。1月6日同社の董國樑名古屋支店長が静岡県の川勝平太知事を訪ね、静岡・台北線就航の報告をした。

台北線は静岡空港開港以来初めての国際路線。国内路線が次々と撤退するなか、久しぶりの明るい話題となった。

今回の就航決定には、日本と台湾が昨年11月に合意した航空自由化(オープンスカイ)によって、航空会社が路線や便数を自由に決められるようになったことによるもの。

運航日は毎週火、木、日曜の3日で、台北発午後3時20分、静岡着午後7時の便と静岡発午後8時、台北着午後10時の便を予定(いずれも現地時間)。静岡からは仕事終わりでも出発できる時間になっている。ビジネス8席、エコノミー150席のボーイング737-800機を使用する。

董支店長は「静岡は潜在能力が高い県。搭乗率80%を達成したい」と発言。また「将来はデイリー(毎日1往復)の可能性もある」と述べ、続けて「就航当初は宣伝が大事なので、県の協力をお願いします」と求めた。

川勝知事は「最大のお年玉をもらった。デイリーの実現のため、チャイナエアラインさんと協力して路線を育てたい」と応えた。

これまで、静岡・台湾間は台北、台中、高雄との間でチャーター便計189便が運航。このうち155便がチャイナエアラインによるもの。平均搭乗率は79.7%と高く、特に富士山やちびまる子ちゃんなどの観光資源は、台湾旅行者に人気が高い。

チャイナエアラインでは、静岡空港と同時に、富山、鹿児島でも台北との新規路線を就航させる。



川勝静岡県知事(左)とチャイナエアライン名古屋支店長の董氏

中部仲人会「ラニ・ブライダル」、事業パートナー探し

名古屋に本部を置く中部仲人会「ラニ・ブライダル」は、中部地方の各地に支部を置く、婚活をサポートする結婚相談所。数十名のスタッフが愛知県、三重県、静岡県など、各支部の会員に対し綿密な審査を実施し、年取をはじめ、学歴、職業等、一定の標準を満たす独身男女に、理想的な結婚相手との出逢いをプロデュースしている。

結婚相談業界で二十余年の経験を積んできた「ラニ・ブライダル」。代表の伊藤隆啓氏は、事業拡大を推進したいと話した。「仲人会とか、婚活サポート関連の広告には躊躇してしまうのが普通。安全性、個人情報流出、合法性、会員の素性、偽結婚、人身売買を心配するほか、払った会費はどこに使うか、本当にいい結婚相手を紹介してくれるか等、いろいろな不安が出てくるのです」と伊藤代表は話す。これに対し、中部仲人会「ラニ・ブライダル」は、厳密に管理する事で、会員には安心、安全、完璧なサポートを提供する。これにより中部地方にある各地の支部も業績好調で、これまでたくさんの成婚者を誕生させている。

事業拡大計画のきっかけは、「東京在住の相手希望」「外国の方希望」などの会員の要望だった。「中部仲人会『ラニ・ブライダル』のオリジナル会員検索システムは全日本に

広がり、さらに台湾、中国へ。婚活サポート事業に興味ある人を対象に『ラニ・ブライダル』の結婚相談・紹介システムを習得させ、当地に本部や支部を設置してより多くの会員に素敵な出逢いを見つけてあげたい」と伊藤隆啓代表は熱く語る。海外事業の業務パートナーに対しては、「日本に短期研修、留学して帰国している台湾・中国の人には、この事業を営む最適な人選です。お見合いとか、結婚紹介所とか、もう古い時代の産物と思う人ももちろんいる

が、高齢出産の問題もあって、女性が30～35歳に、男性は40歳前後になると積極的に出逢いを求めて入会した会員は結構います。そこで、厳格に入会希望者を審査し、最もふさわしい人選をピックアップして会員に紹介することが各支部の役割としているため、『ラニ・ブライダル』のオリジナルシステムに興味がある方、会員に素敵な出逢いを見つけてあげたい方、ご連絡をお待ちしております」と中部仲人会「ラニ・ブライダル」代表・伊藤隆啓氏は熱く語った。

弁護士法人 裕後法律事務所
代表弁護士 王子 裕林 (東京弁護士会所属)

【取扱業務】
一般民事：損害賠償、債権回収、債務整理、不動産取引等
企業法務：中国・台湾関連のM&A、事業進出、リーガルチェック等
その他：労働問題、知財等

【予約方法】
HPメールフォームより受付
※TELでの電話相談は受け付けておりません

東京都中央区銀座7-10-5-1003 (地下鉄銀座線A3出口徒歩5分)
TEL: 03-6255-6090 営業時間: 9:00~17:00
<http://www.yuko-law.jp/>

100%海洋性コラーゲン 美鱗物語

特別抽出法利用。天然の魚鱗から抽出されたフィッシュコラーゲン、無汚染で安全。飲むフィッシュコラーゲン、無添加で安心。低分子量、消化吸収がしやすい。高品質4500mg配合。

●詳しくはホームページへ <http://scaletalk.jp>
●お問い合わせ 03-5812-4868 info@scaletalk.jp

有限会社 興亜 東京都台東区上野 3-21-1 宮本ビル2F

★山手線新大久保駅 2分 ★総武線大久保駅 1分

嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第3-4417号 (社) 全国旅行業協会正会員

台北 ¥19,000 (税別)	北京 ¥30,000 (税別)	上海 ¥35,000 (税別)
大連 ¥32,000 (税別)	韓国 ¥27,000 (税別)	越南 ¥32,000 (税別)
香港 ¥30,000 (税別)	曼谷 ¥32,000 (税別)	新加坡 ¥32,000 (税別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證、臺灣證、港澳證 ●日本國內觀光、温泉、滑雪旅行 ●世界各地便宜機票、酒店及團體旅行 ●來日團體的酒店、派車、導遊 ●電腦訂位、迅速、確實

精通國、臺、日語服務親切

※銀行匯款口座 三菱東京UFJ銀行練馬駅前支店 (普) 3678888 (名義) 嘉南觀光 (株)

營業時間：週一～五 9:30～18:30・週六 9:30～13:00
TEL: 03-3366-3988 FAX: 03-3366-2989
地址：〒169-0073 新宿区百人町2-20-1 第二岡田屋ビル401

「出会い」から「結婚」まで 全力でサポートいたします

ラニ・ブライダルは愛知、静岡、三重、岐阜に30センターございます。各センターには経験豊かな仲人・カウンセラーがおり、入会された皆様には地元の方を中心に結婚相談を行い、ご成婚までお手伝いいたします。

ラニ・ブライダルが選ばれる理由

- ✓ 中部地区最大級の会員数だから成婚率が高い!
- ✓ 経験豊かな仲人・カウンセラー在籍!
- ✓ 安心・充実・納得のサービス内容!

登録料無料! 親御様の代理入会も可能です

中部仲人会 ラニ・ブライダル <http://www.lanibridal.net/>
(TEL) 052-339-0518
〒460-0022 愛知県名古屋市中区金山一丁目4番4号 第9タツミビル3階

中部仲人会 ラニ・ブライダルでは 支部(代理店)を募集しています

全国の支部と連携し、会員様にぴったりなお相手を紹介、ご成婚までをサポートするのがあなたのお仕事です。自宅で開業でき、特別な資格も必要ありませんので、主婦の方や副業としてもオススメなお仕事です。人と人をつなげることに、喜びと情熱を感じられる方からの募集をお待ちしております。

開業に必要なノウハウ・ツールを提供しているため、未経験の方でも安心です

詳しくはこちらまでご連絡ください。スタッフが丁寧に説明致します。

中部仲人会 ラニ・ブライダル (TEL)052-339-0518
〒460-0022 愛知県名古屋市中区金山一丁目4番4号 第9タツミビル3階

<http://www.lanibridal.net/>

「内助の功」ファーストレディー・周美青さん

中華民国(台湾)総統・馬英九が1月14日(土)に行われた中華民国第13回総統選挙で再選したのをきっかけに、夫人・周美青さんの「内助の功」もその一つと言われている。周美青夫人は米国留学中に馬英九総統

と結婚し、ハーバード大学に進学した馬氏を支えるため、自ら弁護士への道を断念したという。薄化粧・寡黙で地味なことでも知られているこのファーストレディーは、公金横領の罪で懲役20年を科せられている陳水扁前総統夫人・呉淑珍とは対照的な印象を与える。人前に華々しく出しゃばるタイプと正反対で、周美青夫人は総統選期間中もほとんど発言したことがなく、台湾メディアの突撃取材には終始「ご苦労様—ありがとう」としか答えな

かった。また、この国民党陣営が期待をかけた選挙応援の切り札「かっこいいおばさん」は、総統選の投票日まで後40日しかない目前に迫った時ようやく選挙応援に動き始めた。それもかなり控え目な行動で、地方自治体の首長の同行を婉曲に断ったという。その代わりに、周美青氏は民間慈善団体「台湾ワールド・ビジョン」(台湾世界展望会)の「愛心大使」及び中華民国紅十字会(赤十字会)名誉会長として台湾を始め、世界中の孤児

中華民国総統馬英九(右)と総統夫人周美青(左)



日本人経営者が民進党を熱烈支持



成木開発社長 木下直氏

砕石の製造、販売で創業44年を誇る成木開発(本社:東京都青梅市)。社長の木下直(なおし)氏は、父親から受け継いだ家業を更に発展させている。そして木下氏は熱心な台湾通で、熱烈な民進党支持者でもある。

同氏は、1991年の初めての台湾旅行から教えて現在まで、80回の訪台を繰り返している。昨年度は12回、月に1回訪れている計算だ。「最初は観光で台湾に行きました。が、徐々に興味の対象が広がって、歴史や文化、政治の勉強をするようになりました」(木下氏)。台湾滞在中は台北の書店で書籍などを購入して

勉強したという。

今回の総統選はもとより、前回の総統選の時も木下氏は3日間、台湾に赴き民進党の支持者たちと交流を果たした。「今回は民進党が勝つかも知れない。勝利できないにしても接戦を演じる。と民進党の関係者、支持者は予想していました」しかし、結果は80万票の大差での敗北。

「ビジネス関係者が親中になったこと、南部の農民票が離れていったことが敗北の原因だと考えています」立法院での議席数の増加については、「まだ少ない。北部での議席の増加が必要ですよ」と答えた。

また木下氏は、訪台の際、年に数回は、義愛公(森川清治郎)を祀った富安宮廟、飛虎將軍(杉浦茂峰)廟や広枝音右衛門を祀った獅頭山勸化堂など、日本人が祀られている数ヶ所の廟に参詣し、寄付をしている。「日本人が知らない日本人を、台湾の人たちは敬ってくれます」そんなところも、木下氏が台湾に惹かれる理由のひとつだ。寄付はそのお礼のこと。

そんな木下氏が心配することは、中国による台湾の併呑だ。「自由な発言がある国と、無い国が一緒になってしまうことが心配です」それを防ぐためには、中国ばかりに経済的依存をしないで、ベトナム、タイなどに進出し、選択肢

を増やすことが大切だと主張する。

「台湾はこのまま親日でいて欲しいと思います。逆に、日本は中国ばかりに目が向いているのが残念です。今の民主党には、台湾とのパイプがありません。自民党も国民党とは親しいようですが、民進党とは繋がりがありません。ぜひ、民進党とパイプを作ってほしいと期待しています」

リタイア後は、台湾での永住を計画している木下氏。同氏の希望を叶えるためにも、台湾の大多数の国民が願っている現状維持を、これからも続けられるよう民進党の躍進が望まれる。



目元のスペシャリストだからできる安心の治療。

目元の若返り!!

目力アップで10歳若返って同年代に差をつける!!
眼がたるむとすぐ老け込んだ印象を与えてしまいます。眼をリフトアップして10歳若返ってみませんか。眼の若返りにはたるみを取って引き上げる上眼瞼切開、眉毛下切開。開きやすさまで改善させる眼瞼下垂などさまざまな治療法があります。ご要望に応じて適切な治療をご提案させていただきます。お気軽にご相談下さい。

眼のリフトアップで改善すること		
二重まぶた	目を大きくする	上まぶたのたるみ取り
左右差を整える	上まぶたのくぼみ	額(おでこ)のしわ取り
眼そうな目を改善	視野の改善	片頭痛、肩こりの改善
目の奥の痛み	疲れ目	など
眼の若返り治療費用	上眼瞼切開	¥315,000.
	眉毛下切開	¥315,000.
	眼瞼下垂	¥420,000.

プチ整形で若返り!!

ヒアルロン酸とボトックスでシワやたるみを取る。
年々深くなるシワやたるみ。プチ整形によるスキンケアで老化による肌トラブルを一気に解消しましょう。ヒアルロン酸注射やボトックスはたった数分の治療でシワやたるみが改善します。腫れなどのダウンタイムも一切なくどなたでも安心して治療を受けていただけます。

プチ整形のできる場所と費用			
【ヒアルロン酸】	【ボトックス】		
眉間	¥52,500.	おでこ	¥84,000.
目尻	¥44,100.	眉間	¥21,000.
下まぶた	¥52,500.	目尻	¥42,000.
鼻	¥52,500.	鼻	¥21,000.
ほうれい線	¥52,500.	顎(あご)	¥42,000.
口周り	¥52,500.	首	¥42,000.
顎(あご)	¥77,700.		

美容外科/形成外科/美容皮膚科/メディカルエステ

慶友形成クリニック

私たちの医療は世界最高水準。
どこよりも高い技術力を提供します。

【東京本院】 東京都江戸川区船堀 3-5-7(北)115F 都営新宿線「船堀」南口すぐ前
【大阪・神戸院】 神戸市中央区八幡通 4-2-12FL IIIビル8F 三宮駅フラワーロード沿い徒歩5分

オフィシャルサイト www.k-u.jp
線維芽細胞専門サイト www.fibroblasts.jp

ご予約・お問い合わせ
0570-00-3361
診療時間 10:00~19:00 年中無休 完全予約制

爽やかな那須の風と豊かな森の空気を感じながら

西絆荘

温泉かけ流しの宿

客室は全9室、くつろげる和室となっております。

天然のかけ流し温泉を贅沢に使用した浴場は、24時間ご利用が可能です。※1

客室のベランダからは、四季折々の自然のバクラーが楽しめます。

ダイニングに隣接したテラスでは、バーベキューが可能です。※2

全自動麻雀卓(1卓)を無料で貸し出し、お楽しみいただける施設としてご利用しております。完全個室です。※4

衛生通信カラオケ機が無料でご利用になれます。皆様譲り合いのうえお楽しみください。※3

※1 かけ流しのため、湯温は日々変化いたします
※2 別途料金、要予約(バーベキュー)
※3 原則として23時に終了をお願いします(カラオケ)
※4 麻雀卓のご利用はスタッフまで申し付けください(先着順)

お問い合わせ 株式会社エムエムシー企画 担当:北中,西村
Tel.03-5986-1121 Fax.03-3959-4800

宿泊料金(一泊二食付き)
通常コース/¥8,000(税込)
通常コースは、お気軽にご利用頂ける、西絆荘のスタンダードプランです。
特別コース/¥15,000(税込)
特別コースは、夕食に特別料理で那須牛のステーキが追加になるプランです。

※プランの変更は当日でも可能です
※お子様ランチ(幼児用)1人前2,000円で承ります
※別途、入湯税150円頂戴しております
※10月~3月の期間は暖房費としてお一人様別途1000円頂戴しております

※クレジットカードはお取り扱いしておりません
※お飲物類は販売しておりますが、持ち込み自由です
※事前の告知なく料金変更になる場合があります

電車でお越しの場合 ※時刻表はバス会社へお問い合わせください。東野バス(黒磯営業所/0287-62-0858(9:00-17:30))
● 東北新幹線「那須塩原」駅西口下車。東野バス「那須湯本」行、「一軒茶屋」下車、徒歩7分。
● 東北本線「黒磯」駅西口下車。東野バス「那須湯本」行、「一軒茶屋」下車、徒歩7分。

車でお越しの場合
● 東北自動車道那須ICを降り、突き当たりを右折。そのまましばらく直進し、「一軒茶屋交差点」(セブンイレブンが目印)を左折。「東京ドーム山荘」または「石川荘入口」を右折し、西絆荘の看板が見えたら左折。
※カーナビや地図検索で住所を入力すると、場所が合わない場合があります。

西絆荘 せいはんそう
栃木県那須郡那須町湯本203
Tel.0287-76-8691
www.mmcplanning.com/seihansou



【投資・賃貸】首都圏の優良物件情報

自社販売物件

利回り約11.9%! 年間収入5,386,800円!

相原町 一括売アパート 価格4,500万円

【物件所在地】町田市相原町3125-1【交通】JR 横浜線「相原」駅よりバス、境橋通り徒歩2分【物件種別】382.26㎡(公簿)他に私道面積なし【構造・規模】木造並列メソキ調板葺2階建【面積】延べ230.74㎡(公簿)【建物名】第2清水ハイツ【土地権利】所有権【築年月】昭和61年2月

現在11部屋賃貸中!

月額家賃391,280円/年間家賃4,695,360円 確定利回り10.43%

谷塚 売一棟マンション 価格4,500万円

【所在地】埼玉県草加市谷塚491【交通】東武伊勢崎線「谷塚」駅徒歩6分【土地面積】147.23㎡(44.53坪)【構造・規模】鉄骨造3階建【面積】延べ236.92㎡(71.66坪)【間取り内訳】1LDK×6戸、2LDK×1戸【土地権利】所有権【築年月】昭和61年2月【年間収入】4,695,360円(確定)

東武ストアまで150m! 現況満室!

高利回り10.04%! 月収入36.4万円/年間収入436.8万円!

西薬鴨 売マンション 価格4,350万円

【所在地】東京都北区滝野川2-19-8(住居表示)【交通】JR 京浜東北線「王子」駅徒歩10分・都営三田線「西薬鴨」駅徒歩8分【土地面積】107.65㎡(32.56坪)【構造・規模】鉄筋コンクリート造4階建【専有面積】101号室31.01㎡/102号室27.04㎡/401号室28.70㎡/402号室25.22㎡(築年月)昭和63年10月

1階内科医院。2駅利用可!

自社賃貸物件

日当たり&風通しの良いお部屋です!!

地下鉄赤塚 1DK 賃料46,000円 礼金/敷金0ヶ月

【交通】有楽町線・副都心線「地下鉄赤塚」駅徒歩7分・東武東上線「下赤塚」駅徒歩8分【使用部分面積】18.00㎡【管理費等】月額2,000円

敷金、礼金0!!
2駅利用可!

山手線大塚駅徒歩7分! 新装マンション、高級仕様

大塚 1LDK 賃料69,000円 礼金0ヶ月/敷金1ヶ月

【交通】JR山手線「大塚」駅 徒歩7分・都電荒川線「東大塚」駅 徒歩5分【使用部分面積】26.40㎡【管理費等】6,000円

最新型オール電化マンション
フレツ光導入済み!
ご友人同士、ご相談ください!

2階建ての一戸建物件!

新小岩 3DK 賃料95,000円 礼金0ヶ月/敷金2ヶ月

【交通】JR武蔵線「新小岩」駅 徒歩10分【使用部分面積】延べ45.36㎡【管理費等】賃料を含む

1階部分フローリング

敷金、礼金0円!! (保証会社使用の事)

新検見川 2DK/2LDK 賃料60,000円

【交通】総武・中央線「新検見川」駅 徒歩7分【使用部分面積】2DK約22㎡、2LDK約35㎡【管理費等】月額2,000円

礼金/敷金0ヶ月
敷金、礼金0!!
外観・内装リフォーム済!!

保証人不要可。谷塚駅まで徒歩6分! 最上階!!

谷塚 2LDK 賃料79,000円 礼金2ヶ月/敷金1ヶ月

【交通】東武伊勢崎線「谷塚」駅 徒歩6分【使用部分面積】59.82㎡【管理費等】3,000円

東武ストアまで150m!!
2LDKのファミリータイプです

青梅通り沿い路面店舗、コインパーキング隣接

荻窪 貸店舗・貸事務所 賃料390,000円

【交通】JR中央線「荻窪」駅 徒歩10分【使用部分面積】95.55㎡【管理費等】20,000円

礼金0ヶ月/保証金3ヶ月
立地条件最高! 諸条件相談!!

礼金不要! 神田駅まで徒歩2分。最上階!

神田 1LDK 賃料105,000円

【交通】JR 有楽町線「神田」駅 徒歩2分【使用部分面積】32㎡【管理費等】5,000円

礼金1ヶ月/敷金1ヶ月
新装マンション、高級仕様
ご友人同士、ご相談ください

賃料大幅値下げ! 立地条件最高! 62㎡ (18.75坪) でなんと10万!

西日暮里 貸店舗・事務所 賃料100,000円 礼金1ヶ月/敷金3ヶ月

【交通】JR 総武、千代田線「西日暮里」駅 徒歩12分・JR 常盤線「三河島」駅 徒歩3分・京成線「新三河島」駅 徒歩5分【使用部分面積】62㎡【管理費等】10,000円

事務所最前!
外観タイル張り、2階!
事務所・店舗可
明治通り、尾竹橋通りに面す

新装マンション、高級仕様。モニター付インターホンあり

蘇我 2K 賃料59,000円 礼金0ヶ月/敷金1ヶ月

【交通】JR 外房、内房、京葉線「蘇我」駅 徒歩4分【使用部分面積】31.07㎡【管理費等】3,000円

オートロック有
屋上洗濯物干し場完備
宮崎小学校まで徒歩3分
蘇我中学校まで徒歩5分!

SANTOMI CORPORATION 三富株式会社 東京都知事(特)第93275号 〒136-0071 東京都江東区亀戸9-6-15 TEL 03-5836-6561 FAX 03-5836-6536 担当: 林(リン) / 鍾(ショウ) ※日本語・中国語・台湾語対応

<p>投資 池袋 一棟マンション(シェアハウス) 2億9,800万円</p> <p>交通: JR山手線「大塚」駅 徒歩6分 所在地: 東京都豊島区東池袋2丁目 土地: 所有権 190.07㎡ (57.49坪) 建物: 鉄筋造 陸屋根5階建 全36室 延床面積: 527.11㎡ (159.45坪) 築年: 1988年10月 現況: 賃貸中(空室4)</p>	<p>投資 本蓮沼 一棟店舗付マンション 1億6,000万円</p> <p>交通: 地下鉄三田線「本蓮沼」駅 徒歩5分 所在地: 東京都板橋区小豆沢1丁目 土地: 所有権 179.73㎡ (54.36坪) 建物: 鉄骨造 陸屋根3階建 延床面積: 331.71㎡ (100.34坪) 築年: 1986年3月 現況: 賃貸中(満室稼働中) 1F店舗(コンビニ) 2.3F住居全10戸</p>	<p>投資 川崎 菅谷一棟ビル 10,000万円</p> <p>交通: JR南武線「宿河原」駅 徒歩6分 所在地: 川崎市多摩区宿河原1丁目 土地面積: 175.20㎡ (52.99坪) 所有権 建物: 鉄筋コンクリート造3階建14戸 新築年月: 平成1年5月 間取1R 現況: 一棟賃貸中</p>	<p>投資 相模原 一棟マンション 9,500万円</p> <p>交通: JR「相模原」駅 徒歩3分 所在地: 相模原市中央区相模原2丁目 土地面積: 165.38㎡ (50.02坪) 所有権 建物: 鉄筋コンクリート造5階建 8戸 新築年月: 昭和63年7月 現況: 賃貸中(空室2戸)</p>	<p>東京ツインパークス 43階(区分)</p> <p>投資 汐留 2億7,770万円</p> <p>交通: 地下鉄大江戸線「汐留」駅 徒歩2分 所在地: 東京都港区東新橋1丁目10番 土地: 所有権 共有部分 建物: 鉄筋コンクリート造47階建(43階部分) 専有部分: (壁心) 131.88㎡ (39.89坪) バルコニー: 13.14㎡ (3.97坪) 間取: 2LDK/築年: 平成12年9月 現況: 居住中/駐車場: 空室有</p>	<p>品川タワーフェイス 10階(区分)</p> <p>投資 品川 3,580万円</p> <p>交通: JR「品川」駅 徒歩8分 所在地: 東京都港区港南2丁目 土地: 所有権 共有部分 建物: 鉄筋コンクリート造30階建(10階部分) 専有部分: (壁心) 41.39㎡ (12.52坪) バルコニー: 6.68㎡ (2.02坪) 間取: 1DK/築年: 2005年7月 現況: 賃貸中/駐車場: 空室有</p>
---	---	--	---	---	---

現地案内 FAF不動産コンサルタント 担当: 保坂(携帯 090-4748-8335) E-mail: hosaka@adagio.ocn.ne.jp 宅地建物取引主任者 中文担当販売管理 株式会社ユーエスマネジメント TEL:03-5944-9801 東京都豊島区池袋4丁目1番1号 社団法人東京都宅地建物取引協会 東京都知事 第(1)91337 物件提供会社 三菱地所ハウスネット株式会社 岸本興産株式会社

住まいの情報 リスクの少ない安定収入「収益物件」「戸建」 FEB.2012 住んでよし、貸してよし、都心・城南・都内の価値有る物件満載!!

協栄建設株式会社

●お問い合わせ・お申し込みは● FAX 03-5373-1130
TEL (03) 5373-1111 (代)
http://www.kyoei-kensetsu.net/

日本45年信譽的公司 歓迎洽訊 中文專線: +81-80-3388-6162 余小姐

<p>新高円寺 一棟アパート 東京メトロ丸の内線/駅徒歩8分 価格8,680万円</p> <p>築浅H22年1月築、南道路に付、隣当たり良好満室稼働中、閑静な住宅街、整形地、1K×6戸</p> <p>築浅</p> <p>■物件概要●所在地/杉並区高円寺3丁目●有効土地面積/117.64㎡●土地権利/所有権●建物面積/115.40㎡●建物構造/木造2階建●築年/H22年1月●取引形態/仲介●担当/石坂</p>	<p>新宿御苑前 一棟売ビル 東京メトロ丸の内線/駅徒歩5分 価格1億1,000万円</p> <p>東6M×南6M、建物きれい! H23年外装リフォーム済</p> <p>利回り8.33%</p> <p>RC造エレベーター、検査済証</p> <p>■物件概要●所在地/新宿区四谷4丁目●土地面積/85.07㎡●土地権利/所有権●建物面積/298.40㎡●建物構造/RC造地下1階付地上4階建●築年/S60年11月●取引形態/仲介●担当/島村</p>	<p>駒込 一棟マンション JR山手線/駅徒歩10分 価格1億1,400万円</p> <p>3線2駅利用可、鉄骨造4階建、1F:事務所、2F:3K×1F、3F:1K×3F、4F:1K×3F</p> <p>8M×6M公道角地</p> <p>■物件概要●所在地/文京区駒込2丁目●土地面積/121.38㎡●土地権利/所有権●建物面積/332.25㎡●建物構造/鉄骨造4階建●築年/H4年2月●取引形態/仲介●担当/岡本</p>	<p>板橋区役所前 一棟マンション 都営三田線/駅徒歩7分 価格7,980万円</p> <p>鉄骨造4階建、駐車場5台、1K×3F、2LDK×1F、2F:1K×3F、3F:1K×3F、4F:1K×3F</p> <p>南向約6M公道に面す</p> <p>■物件概要●所在地/板橋区水川1丁目●土地面積/162.89㎡●土地権利/所有権●建物面積/357.12㎡●建物構造/鉄骨造4階建●築年/S59年10月●取引形態/仲介●担当/岡本</p>	<p>中野新橋 一棟マンション 東京メトロ丸の内線/駅徒歩5分 価格1億3,000万円</p> <p>RC造5階建、検査済証有、E.V.有、眺望、環境良好(商店街隣り)</p> <p>H9年築</p> <p>■物件概要●所在地/中野区新橋4丁目●土地面積/96.63㎡●土地権利/所有権●建物面積/288.99㎡●建物構造/RC造5階建●築年/H9年11月●取引形態/仲介●担当/池田</p>	<p>三鷹 一棟アパート JR中央線/駅徒歩8分 価格1億5,300万円</p> <p>閑静な住宅街、東側約5M道路・間口16.3M「吉祥寺」駅徒歩17分、1R×12戸、全室南向き</p> <p>敷地面積101坪</p> <p>■物件概要●所在地/武蔵野市中町2丁目●土地面積/337㎡●土地権利/所有権●建物面積/258.36㎡●建物構造/木造2階建●築年/H3年12月●取引形態/仲介●担当/岡本</p>
<p>東長崎 一棟マンション 西武池袋線/駅徒歩5分 価格8,100万円(税込)</p> <p>南西角地、「落合南長崎」駅徒歩11分、7M公道面店舗×1戸、1R×10戸、建物外観大幅リフォーム済</p> <p>想定利回り10.77%</p> <p>販売物件</p> <p>■物件概要●所在地/豊島区南長崎6丁目●土地面積/84.19㎡●土地権利/所有権●建物面積/182.05㎡●建物構造/鉄骨造4階建●築年/S54年2月●取引形態/仲介●担当/石坂</p>	<p>本駒込 一棟マンション 東京メトロ南北線/駅徒歩7分 価格7,600万円</p> <p>H21年外装リフォーム済、H22年4-5F新築内装済「駒込」駅徒歩9分、12M公道面、1Fは人気のお店が入居中</p> <p>販売物件</p> <p>■物件概要●所在地/文京区本駒込3丁目●土地面積/75.44㎡●土地権利/所有権●建物面積/314.75㎡●建物構造/鉄骨造地下1階付5階建●築年/S63年7月●取引形態/仲介●担当/池田</p>	<p>野方 一棟アパート 西武新線/駅徒歩5分 価格7,500万円</p> <p>年収6,624,000円、1K×10戸、全室ロフト付 駅徒歩5分、4M公道に面す、閑静な住宅街</p> <p>想定利回り8.8%</p> <p>■物件概要●所在地/中野区野方1丁目●土地面積/117.59㎡(S8約2.63㎡)●土地権利/所有権●建物面積/122.50㎡●建物構造/木造2階建●築年/H2年8月●取引形態/仲介●担当/石田</p>	<p>下井草 一棟アパート 西武新線/駅徒歩6分 価格6,600万円</p> <p>南4M×西4M公道角地、1R×8戸 急行停車駅「鷺宮」駅徒歩10分</p> <p>築5年</p> <p>■物件概要●所在地/中野区下井草1丁目●土地面積/83.00㎡●土地権利/所有権●建物面積/85.38㎡●建物構造/木造2階建●築年/H16年11月●取引形態/仲介●担当/高田</p>	<p>高田馬場 一棟ビル 西武新線/駅徒歩8分 価格5,750万円(税込)</p> <p>全空につき用途多「下落合」駅徒歩7分、5.46M公道に面す</p> <p>H13年築</p> <p>■物件概要●所在地/新宿区下落合2丁目●土地面積/73.09㎡●土地権利/所有権●建物面積/165.60㎡●建物構造/鉄骨造4階建●築年/H13年10月●取引形態/仲介●担当/石坂</p>	<p>三軒茶屋 一棟売ビル 田園都市線/駅徒歩13分 価格5,480万円(税込)</p> <p>「若林」駅徒歩1分、角地、RC造地下1階付地上3階建倉庫・車庫・作業室・事務室、作業用リフト有</p> <p>現空</p> <p>■物件概要●所在地/世田谷区三軒茶屋3丁目●土地面積/82.64㎡(S8部分約8.7㎡)●土地権利/所有権●建物面積/165.60㎡●建物構造/RC造地下1階付地上3階建●築年/S59年9月●取引形態/仲介●担当/石坂</p>
<p>01 西薬鴨 都営三田線/駅徒歩7分 中古戸建<仲介> 価格2,900万円(税込)</p> <p>3LDK、シャワー・バルコニー・大窓付、都電副都心線徒歩1分</p> <p>●所在地/北区西薬鴨4丁目 ●土地面積/54.71㎡ ●建物面積/83.07㎡(H9年12月築) ●取引形態/仲介 ●担当/岡本 (現在賃貸中) (年収204万円)</p>	<p>02 東京メトロ丸の内線/駅徒歩10分 一棟売アパート<仲介> 方南町 価格4,200万円</p> <p>軽鉄池袋2階建、3K(メソネットタイプ)1F、1K×2F、満室稼働中</p> <p>●所在地/中野区方南3丁目 ●土地面積/85.25㎡ ●建物面積/133.22㎡(S62年2月築) ●取引形態/仲介 ●担当/高田</p>	<p>03 都営大江戸線/駅徒歩4分 一棟売アパート<仲介> 新宿五丁目 価格5,000万円</p> <p>木造2階建、1DK×3F、2DK×2F、3DK×1F、満室稼働中、生活便利</p> <p>●所在地/渋谷区五丁目 ●土地面積/95.10㎡ ●建物面積/122.50㎡ ●建物構造/木造2階建 ●築年/H42年8月 ●取引形態/仲介 ●担当/高田</p>	<p>04 JR山手線/駅徒歩7分 一棟売アパート<仲介> 目黒 価格6,000万円(税込)</p> <p>1R×6戸満室、木造2階建、公道面、閑静な住宅街</p> <p>●所在地/目黒区目黒1丁目 ●土地面積/90.11㎡ ●建物面積/105.30㎡(S49年3月) ●取引形態/仲介 ●担当/島村</p>	<p>05 JR山手線・東京メトロ丸の内線/駅徒歩10分 新築一棟売アパート<仲介> 駒込 価格6,300万円</p> <p>シャワー・トイレ独立、1R×8戸、初回満室保証、大学近</p> <p>●所在地/渋谷区駒込6丁目 ●土地面積/77.99㎡ ●建物面積/78.12㎡(H24年2月下旬完成予定) ●取引形態/仲介 ●担当/高田</p>	<p>06 東京メトロ日比谷線/駅徒歩6分 一棟売ビル<仲介> 八丁堀 価格6,980万円(税込)</p> <p>S・RC造地下1階付地上5階建、北西角地、E.V.有、自己利用向き</p> <p>●所在地/中央区八丁堀1丁目 ●土地面積/140.20㎡ ●建物面積/196.33㎡(H24年1月完成予定) ●建築確認番号/第2233A-B/A-00216-01 ●取引形態/仲介 ●担当/島村</p>
<p>07 京王線/駅徒歩10分 一棟売ビル<仲介> 表参道 価格7,500万円(税込)</p> <p>RC造地下1階付地上3階建、1R×3F、3線利用可</p> <p>●所在地/港区表参道2丁目 ●土地面積/46.64㎡ ●建物面積/99.82㎡(H3年8月築) ●取引形態/仲介 ●担当/高田</p>	<p>08 東京メトロ丸の内線/駅徒歩5分 一棟売ビル<仲介> 門前仲町 価格7,880万円(税込)</p> <p>鉄骨造6階建、11M公道面、自己利用可能、駐車スペース2台</p> <p>●所在地/江東区門前仲町1丁目 ●土地面積/88.19㎡ ●建物面積/359.98㎡(S62年3月築) ●取引形態/仲介 ●担当/岡本</p>	<p>09 JR山手線/西武新線/駅徒歩5分 新築一棟売アパート<仲介> 方南町 価格7,950万円(税込)</p> <p>1R×10戸、全室床暖房・ロフト付、設備充実、管理料付、検査済証取得予定</p> <p>●所在地/杉並区方南2丁目 ●土地面積/84.88㎡ ●建物面積/98.97㎡(H24年2月完成予定) ●建築確認番号/第ER111032043 ●取引形態/仲介 ●担当/石田</p>	<p>10 東武東上線/駅徒歩8分 中古店舗付戸建住宅<仲介> 代官山 価格7,950万円</p> <p>1階店舗付・1階住居付・2階住居付・3階住居付</p> <p>●所在地/渋谷区代官山 ●土地面積/68.44㎡ ●建物面積/98.93㎡(H5年3月築) ●取引形態/仲介 ●担当/石坂</p>	<p>11 京王線/駅徒歩8分 一棟売ビル<仲介> 笹塚 価格8,500万円</p> <p>鉄骨造3階建、駐車場5台分+事務所×2戸</p> <p>●所在地/渋谷区笹塚2丁目 ●土地面積/109.76㎡(地私道幅14.63m) ●建物面積/183.29㎡(H14年9月築) ●取引形態/仲介 ●担当/池田</p>	<p>12 JR京東北線/駅徒歩9分 新築一棟売アパート<仲介> 大森 価格9,220万円(税込)</p> <p>1K(19㎡以上)×3F、1LDK×3F、利回り7.7%、木造3階建</p> <p>●所在地/品川区大森3丁目 ●土地面積/140.20㎡ ●建物面積/196.33㎡(H24年1月完成予定) ●建築確認番号/第2233A-B/A-00216-01 ●取引形態/仲介 ●担当/島村</p>
<p>13 京王線/駅徒歩5分 一棟売アパート<仲介> 上北沢 価格9,850万円</p> <p>間取り、動線、収納、100坪、3車庫、18畳、16畳、10畳、7畳、10畳、10畳</p> <p>●所在地/杉並区上北沢4丁目 ●土地面積/193.45㎡ ●建物面積/171.40㎡(H10年11月築) ●取引形態/仲介 ●担当/石田</p>	<p>14 JR山手線/西武新線/駅徒歩5分 新築一棟売アパート<仲介> 高田馬場 価格9,980万円(税込)</p> <p>木造2階建、1R×10戸、オール電化、12坪、11.600万9坪有</p> <p>●所在地/新宿区高田馬場4丁目 ●土地面積/97.43㎡(他S.8坪)4.36坪有 ●土地面積/85.25㎡ ●建物面積/96.22㎡(H24年5月完成予定) ●建築確認番号/第JAC111338 ●取引形態/仲介 ●担当/池田</p>	<p>15 JR山手線/東武東上線/駅徒歩9分 店舗付住宅<仲介> 渋谷 価格1億1,800万円</p> <p>鉄骨造3階建、店舗+4SLDK+DK、4M公道面、住環境良好</p> <p>●所在地/渋谷区東1丁目 ●土地面積/144.11㎡(他地権面積26.58㎡) ●建物面積/215.12㎡(H24年2月完成予定) ●取引形態/仲介 ●担当/池田</p>	<p>16 東武東上線/駅徒歩7分 新築一棟売アパート<仲介> 武蔵小山 価格1億3,980万円(税込)</p> <p>木造3階建、1K×10F、1DK×1F、新築デザインアパート</p> <p>●所在地/武蔵野区武蔵小山1丁目 ●土地面積/144.11㎡(他地権面積26.58㎡) ●建物面積/215.12㎡(H24年2月完成予定) ●取引形態/仲介 ●担当/池田</p>	<p>17 JR中央線/駅徒歩8分 一棟売マンション<仲介> 高円寺 価格1億4,500万円</p> <p>専有100㎡、シャワー・トイレ独立、1R×8戸、新築1R1室、眺望良好</p> <p>●所在地/杉並区高円寺5丁目 ●土地面積/94.84㎡ ●建物面積/255.8㎡(S62年2月築) ●取引形態/仲介 ●担当/石坂</p>	<p>18 JR山手線/中央線/駅徒歩2分 一棟売ビル<仲介> 神田 価格1億4,850万円</p> <p>RC造地下2階付地上5階建、専有100㎡、自己利用可能、新築ビル</p> <p>●所在地/千代田区神田御前町3丁目 ●土地面積/64.36㎡ ●建物面積/322.64㎡(S44年10月築) ●容積率800%・中央連立(幅員約27M)面 ●取引形態/仲介 ●担当/岡本</p>

☆広告有効期限/平成24年2月末日。●掲載物件は平成24年1月31日現在のものです。万一価格の変更または売却の場合はご容赦下さい。●表示価格に他に登記費用・仲介手数料などが別途必要です。●表示利回りは固定資産税等、その他対象不動産維持するために必要な費用の控除前のものです。

単独インタビュー

日本媽祖会会長・曾加再



日本媽祖会会長・曾加再氏

「子供の頃、よく台湾に来た日本人の友人と一緒に媽祖廟の境内で遊んでいました。安全で、なんとなく安心感があるから」と日本媽祖会会長・曾加再氏が日本媽祖会の由来を語った。「日本に来て、皆さんは仕事や勉強で一生懸命頑張っていました。あの頃、皆さんを支えたのはそれぞれの媽祖信仰です」。

生活が落ち着いた1979年に、入江修正等が発起人として媽祖廟を建造するために「日本媽祖会」を創立したが、残念ながら当時日本媽祖会は組織の法人格を有してないので、計画は頓挫に終り、建廟計画は一向に進展しなかった。曾会長にとって、媽祖信

仰は代々受け継がれてきたもので、媽祖廟を建立し、より多くの華僑や日本人に媽祖信仰の良さを伝えることを常に使命にしている。「中華民國101年の2012年は辰年で、これまでに辰年は、1964年の新幹線開通と東京五輪開催、1988年青函トンネル貫通や瀬戸大橋の開通がありました。そして今年の5月には東京スカイツリーの開業があります。日本媽祖会もこの『昇りの龍』という年で媽祖廟を建てたいですね」と曾加再氏。

現在、日本媽祖会の会員は300人以上おり、その中にもちろん日本人もいる。しかし、代々受け継ぐことを実践するには、若年世代の参加が必要だ。それに対し、日本媽祖会のアピールポイントは何か? 「功德を積み、善を修め、博愛衆に及ぼし、平和を求めよーこの信念が日本媽祖会のアピールポイントという。それに、日本にきている若い台湾人はほとんどが留学生のため、一人で不安になるとき、媽祖信仰はきっと大きな力になるから」。さらに、日本媽祖会にはいろいろの行事があり、これらの行事に参加することで異郷にいる寂しさを克服した会員も多数いる。「3月18日(日)午前11時に小岩で新年会を開催するので、よかったですら皆さんも参加してください。それに、4月8日(日)から二泊三日で、日本媽祖会進香団は台湾北港『朝天宮』へ進香をしに行くので、参加してみたい人は是非日本媽祖会まで申し込みください」と媽祖会会長・曾加再氏は皆さんの参加を呼びかけた。

日本媽祖会新年会

日時:2012年3月18日(日)11:00~
場所:ニューオークラ 東京都江戸川区西小岩3-34-17

日本媽祖会台湾進香ツアー

期間:2012年4月8~10日(詳細は「日本媽祖会」まで)

日本媽祖会

住所:東京都江戸川区南小岩6-31-8福島ビル1階
電話:(03)5694-1339

謝依旻女流本因坊が5連覇を達成



連覇を果たした謝依旻本因坊

第30期女流本因坊戦五番勝負において、謝依旻本因坊が三勝一敗で防衛し、5連覇を果たした。その就任式と祝賀パーティーが1月20日に、新橋の第一ホテル東京で行われた。

謝本因坊は台湾出身の23歳。5歳から囲碁を始め、14歳で来日し黄孟正九段に入門。現在、女流本因坊の他、女流名人、女流棋聖と合わせて3冠を独占し、女流囲碁界の頂点に立っている。

都内に初雪が降る悪条件のなか、パーティー会場には100人を超す囲碁関係者、マスコミ、ファンが詰めかけた。また謝本因坊の両親も来日し、会場に来ていた。共同通信社長、古賀尚文氏のスピーチで始まり、台北駐日経済文化代表処の馮寄台代表が「囲碁を通じて、日台の親密さがさらに増すと信じています」と祝辞を述べた。

謝本因坊は、謝辞の冒頭、毎年1局目が行われる岩手のことに触れ、「震災の後なのにファンの方が多く来てくれ、逆にパワーを頂きました」と語った。

終始、和やかに会は行われ、盛況のうちに閉会となった。



祝辞を述べる馮寄台代表処代表

ILT会が新年会と総統選挙について語る会を開催



元交流協会台北事務所代表の池田氏を囲んで

ILT (I Love Taiwanの略)会が、1月20日に錦糸町の梅園にて新年会を開催した。この会では、台湾に赴任したことがある日本人ビ

ジネスマン、マスコミ関係者が集まり、食事をしながら旧交を温め、そして台湾についての話し合いを行っている。今回のテーマは台湾総統選挙について。出席者は元交流協会台北事務所代表(駐台湾大使に相当)の池田維(ただし)氏をはじめ会社経営者や新聞記者など約20名。中国による台湾の併呑も話題になったが、池田氏は「中国に呑み込まれるとは考えていない。独立、統一は台湾国民2300万人が決めるべきことです」と述べた。

このような忌憚のない意見が活発に交わされ、終了予定時間を1時間オーバーして、盛況のうちに閉会となった。

国境なき医師

東京女子医科大学特定関連診療所「戸塚ロイヤルクリニック」顧問 高崎健氏インタビュー

1970年半ば、肝臓はまだ医療砂漠と言っても過言ではなかった台湾。そこで、ある医療団が台湾の台東を訪れ、無料検診を行った。当時、この医療団の一員として台湾へ行ったのが、東京女子医科大学特定関連診療所「戸塚ロイヤルクリニック」顧問・高崎健氏であった。

「肝臓の元はB型肝炎とも言えるから、違うバックグラウンド、職業、ライフスタイルからランダムにボランティアをピックアップして、B型肝炎の検査を行いました。肝臓治療にもっと貢献できたらという思いが、当時まだB型肝炎ワクチンがない台湾で、無料検診を行ったきっかけです」と今や肝臓に強い名医と言われる高崎先生。1981年11月から1982年7月の九ヶ月の間、現地の保健所や50~60名の台湾人ボランティアの協力で、高

崎先生と医療団の台湾、日本の医師たちは合同で6,863名の台湾人を検査した。「わざわざ日本から検診車を持って行ったよ」と当時のことを思い出して、高崎先生は笑った。

検診車で行った無料検診の結果、18%の人はB型肝炎キャリアで、40%は抗体を持っている。つまり、約60%の人が肝臓になにかねない状態。「検診を受けてくれたボランティアたちの検査データのおかげで、肝臓診療の研究も大分進んだため、長期間の無料検診はいい、本当にたくさんの収穫が得られた」と高崎先生が語った。その後、高崎先生も何回も台湾に行き、デモオベをしたり、講習を行ったりした。その名声を聞きわざ



高崎健先生(中)と友人小柳朝明夫婦

わざ来日して、高崎先生の診察を求める台湾人患者も少なくない。「僕は台湾料理が好きだからね」と高崎先生は謙虚に話したが、彼が日台医療交流へ果たした貢献は紛れもない事実である。

中華民國建国百年を祝おう! 横濱華僑総会が新年会を開催

新年を迎えた1月17日、横浜華僑総会は横浜のホテルニューグランドで新春パーティーを開催し、横浜華僑総会会員や重役が一堂に会して中華民國の101年目を祝った。従来の新春パーティーと異なり、パーティーの幕開けは主催者や来賓挨拶ではなく、日本・中華民國国歌斉唱であった。続いて、横浜華僑総会華韻合唱団が登場し、『梅の花』『バスストップ』『鳳陽花鼓』を歌い、会場も一気に賑やかな新春気分になった。

主催者挨拶でステージに立った横濱華僑総会会長・施梨鵬氏は、先日馬英九総統が中華民國第13回総統選挙で再選成功したことに祝辞を述べ、横浜華僑総会は全ての華僑会員を導き、華僑の力を発揮して中華民國政府を全力で支えたと話した。台北駐日経済文化代表処の馮寄台大使も来賓に新年の祝辞を述べ、2011年11月間に來台旅行客数は最高記録を更新したこと、そして宝塚歌劇団の台湾公演が決定したことは、日台友好

関係の進行を表すものと述べた。そして代表処はこれからも馬英九政府に協力し、日台関係のために努力を注ぐと、支持の意を表した。馮大使のほか、当日の来賓は駐日台北経済文化代表処横濱分処処長・李明宗氏をはじめ、横浜市中区区长・牧野孝一氏、山下町町内会会長・栗田繁夫氏等、何名もの議員が来場し、主催地の横浜市も横濱華僑総会の行事に関しては重要と位置付けている。

その後、2007年第49回日本レコード大賞新人賞を受賞した歌手ステファニーがゲスト歌手として登場し、『君がいる限り』『フレンズ』『because of you』を熱唱した。その美しく力強い歌声に来賓たちは陶酔し、改めて主催の横濱華僑総会の熱意を感じられた。



横濱華僑総会会長・施梨鵬氏挨拶



横濱華僑総会華韻合唱団

台北駐日経済文化代表処において、日台の関係者を集め新年会を開催

1月4日、港区白金台の台北駐日経済文化代表処において、「慶祝中華民國開国100周年および101年新年茶会」が開催された。日台の経済、政治、文化、マスコミ関係者など100人以上が出席した。

冒頭、駐日代表・馮寄台氏の挨拶があり、11月に結ばれた「日台航空協定」により東京・大阪など9都市の定期路線の他に、今年台湾から石垣島、鹿児島、静岡、富山、函館、旭川、帯広、釧路などに新たな定期路線が開通されることが発表された。

交流協会、理事長・畠山篤氏のゲストスピーチに続き、日本中華聯合總會會長・毛友次氏の乾杯の首頭で会は始まり、出席者全員、本年の日台の関係の更なる深化を祈り、盛会の裡に閉会となった。



馮寄台氏(左から六人目)を囲んで

選挙後の癒やし 在日台湾人医師によるニューイヤーコンサート



台医人アンサンブル

バイオリンから始まるニューイヤーコンサートがこのほど、池袋のメトロポリタンホテルで開かれた。

台湾人医師関連主催によるもので、主にバイオリン、オカリナ、サクソ、チェロ、ギター、ピアノなどのアンサンブルによる優雅

なメロディが、来場者らを陶酔させた。そして幸せ一杯に満ち溢れていた。

今回のコンサートは、欧州と台湾古来の民謡と混じり合ったもの。選挙後、一杯の紹興酒をブランデーグラスにいれて飲んだ後、何とも言えないような複雑な気持ちにさせられた様だ。

コンサートは二時間で終了。この日は在日の医師らにとっても最高の癒やしとなっただろう。

【お詫び】台湾新聞159期1面のTOPIC内の「九把刀氏」のカタカナ表記に誤りがありました。正しくはギンデスです。お詫びして訂正いたします。



『いかに台湾、やっぱり日本』第14回

「蚵仔煎(オアチェン)? お好み焼き?」

作家 亜洲奈みづほ



簡単な料理ほど素材がものをいう、牡蠣の鮮度もたいせつなポイントだ。

——これならいける—— 目の前に運ばれてきた逸品を前に、筆者は思わずカメラを取りだした。この、あつあつの蚵仔煎(オアチェン)は、たっぷりの蠣(カキ)を卵でとじたもの。じつは筆者は、本連載の開始当時から、この蚵仔煎と日本のお好み焼きとを比較したかった。ところが残念ながら、それまで私が食べた蚵仔煎は、水溶性片栗粉で卵を水増したなかに、ぼつんと牡蠣を1つだけ入れただけの、寂しげなものであった。これでは、お好み焼きに、かなうまい……と諦めていたのだが、このレストランで、見つけた、見つけた、牡蠣がてんこもりになったもの。余分な野菜は最小限に、小麦粉ならぬサツマイモ粉の溶き汁と卵がベースになっている。野菜はニラやネギ、白菜や水菜のこともある。これに甘酸っぱいケチャップのようなたれをかけて食べるというわけだ。牡蠣は日本のものよりひとまわり小ぶりだったが、だからこそ火がよく通り、苦味が出ない。ぷりぷりとした歯ごたえに加えて、あの深い味わいは、やはり牡蠣の天然ダンによるのだろうか。

「おいしかったわよ。栄養もたっぷりだしね。ちょうどネギで臭みも取ってあって。それにしても、調理のときに貝をはずす手間を考えると賢いね。」

これは同行した母親の言だ。さすがにそこまで思い至るのは、母親歴40年の立場だからだろう。

蚵仔煎に魅了されたのは母親だけではなかった。かつて台湾のメディアが外国人観光客を対象に「最も印象的だった台湾料理」を調査したところ、第1位にあげられたのが、この品だったという。そんな蚵仔煎、日本人向けの翻訳では「牡蠣のお好み焼き」や「牡蠣のオムレツ」と表示される

ことが多い。実際にお好み焼きとの共通点も多い。水で溶いた粉に、具の肉類や野菜などを混ぜ、鉄板の上で焼くのだから、それでも全体の大きさが、お好み焼きよりワンランク小さいのは、その発祥がメインディッシュでなく、軽食(小吃)だからだろう。なにごとも、ほどほどが、ちょうどいいね——本欄で紹介した、台湾式ミニラーメン「担仔麵(ターアミー)」を思い出した。

決して日本のお好み焼きのように、胸焼きするほど、こつりとソースやマヨネーズがかけられているわけでも、キャベツや豚肉がぶちこまれているわけでもない。ましてモダン焼きのように、そばまで乗せることなど!「そこまでやるか…日本人。」「ほどほどでいこう」の台湾人との、かすかな対比をかいま見た。

これも発祥に由来するのだろうか。お好み焼きの起源は、安土桃山時代に千利休が作らせていた「麩の焼き」に遡るといわれる。対する蚵仔煎には、こんな過酷な言い伝えが残っている。1661年に、オランダ軍が台南を占領したさいに、鄭成功が兵を率いて、失地回復を試みたのだが、失敗に終わった。これに激怒したオランダ軍が、兵糧の米をすべて奪ってしまい、鄭成功軍は困窮してしまう。そこで苦肉の策として発明したのが、台湾特産の牡蠣に、イモの粉と水を併せて作った餅状の食べ物だった。いわば救世の食である。これが後世、台湾の全土に伝わったという。

今では台湾の代表的な屋台料理にとどまらない。総統が海外からの賓客をもてなす宴席にも登場するほど、出世をはした蚵仔煎なのである。

台湾で活躍する日本人テレビ司会者 - MATSU

食も風景も存分に堪能できる澎湖・七美

高雄空港からプロペラ機で澎湖島七美へと向かった。こぎつぱりとした空港が迎える。私はこれまで金門、緑島、蘭嶼島、小琉球、馬公など、台湾各地の離島を巡ってきたが、七美は最も観光整備がされた離島でないかと思う。そして、七美は台湾の味覚を堪能できる美食の宝庫でもある。

初めにうなつたのは七美肉粽というちまきの老舗。「離島」と聞くと、私は海鮮や海産物のイメージを浮かべるが、七美には、土地に根付いた粽がある。甘めの醤油味にちまきのもっちり感、重厚さがたまらない。うまい。粽店では乾米粉も食べた。汁が入っていない麺やうどんは最近、日本でもよく食べられているが、汁が入っていない分、あっさりとしている。どちらもやみつきになる料理だ。

七美の観光名所と言えば、「双心石滬」という場所。珊瑚礁を利用した澎湖特有の「魚を捕る仕掛け」だ。浅瀬に玄武岩とサンゴ礁を積んで囲い、満潮で魚を誘いこみ、引き潮で囲いの中に閉じ込める手法、澎湖には多い手法で約700年の歴史があるという。七美にあるものはその2つが重なっていることから「双子のハート」を意味する「双心石滬」という名が付き、澎湖の象徴となっている。

また、ある崖の下にできた「小台湾」と呼



ばれる台地。海岸の溶岩が侵食されてできた形だが、たしかに、形状が台湾の形に似ている。台湾を象徴しているように思わず笑ってしまう。

一方で、代表する果物は少ないとのこと。街のジュース屋の社長は「七美にも果物はあるにはあるが、美味しいものは少ない。結局、高雄や台南のものが多いんですよ」と話していた。しかし、海鮮は豊富だ。魚やイカを干している光景も見かけた。日射しが良く、風も心地よい。乾物にはもってこいだ。干した後に炒めた

「シャーパーユイ」という魚をいただいたが、味は「アジ」に近く、風味が豊か。するめも食べごたえ十分。また、極上のお薦めは「九孔」(トコブシ)。台湾アワビと言われ、澎湖には養殖されているエリアがある。弾力が十分で、噛めば海鮮の旨味が口の中に広がってくる。食も風景も十分に堪能できる七美。どちらかと言えば観光よりも「生活感」を重視して私はレポートをしてきたが、今回の澎湖取材は、純粋に観光者として楽しめる部分が多かった。

台湾の離島を旅行するのにどこが良いだろうか……そうお考えの方に、私は澎湖島の七美をお薦めしたい。観光者が第一歩を踏むのに最適な離島だと感じた。

MATSU プロフィール

MATSU(阿松)

台湾で活躍する日本人テレビ司会者。台湾で放送されている番組内でMCを務める。これまで本島の東西南北/金門/馬祖/蘭嶼/緑島/小琉球等を食べ歩き、番組内では「台湾の食の風景」を伝えている。同シリーズはアメリカ、カナダ、中国、日本など世界で幅広く撮影を行い、その映像を台湾の視聴者に届けている。



台湾を憶う日本人②

二胡の文化の発信拠点を つくる — 徳絃社の野中大督さん —

林 雅行(映画監督)



高雄に住む二胡の奏者、呉俊徳は、台湾の各種のコンテストで入賞する実績を持つ。1972年生まれで15歳の時に二胡を学びはじめ現在40歳。台南の楽団にも属し、沙皮というハンドルネームでインターネットで、日本、中国、香港など各国の二胡愛好家や音楽家、楽器職人と交流を続けている。日本での二胡普及をめざして自らがオーナーとなった2001年に大阪で十三堂楽器(台湾の楽器職人の李十三製作の楽器を購入する専門店)を設立した。呉俊徳が2011年12月24日に東京にオープンした徳絃社。しかし、自身の活動拠点はやはり台湾。日本人で、徳絃社をまかせられる人間を、ということでパートナーとして選んだのが(株)山武の代表の野中大督(だいすけ)さん(33歳)だ。野中さんは去年の春、関西から東京に出てきた。もともと東京生まれだが、父の仕事が生命保険であったため、横浜、浦安へ。野中さんが小学2年から関西へ移った。西宮、豊中、箕面、池田市などを転々としたという。関西大学の文学部

在学中に交換留学で韓国へ。卒業後は台湾の国立政治大学言語センターで中国語を学んだ。1年半の滞台の後、帰国。その時、日本は韓流ブームで台湾のDVDやCDを楽天で売っていた同級生が韓国の商品も販売したいというので韓国語ができる野中さんに協力を要請した。この会社が大阪に本社をおく(株)山武だった。そこで高雄の呉俊徳と知り合うことになる。

野中さんは、東京に二胡の販売拠点をやりたいという呉俊徳の思いをうけて生まれ故郷の東京に戻ってきた。(株)山武の代表となり、本社も東京に移した。いよいよ今年から徳絃社を拠点に事業展開を始めた。事業は、販売だけでなく、文化振興・普及もめざすという。十三堂楽器の二胡をはじめ独占販売契約を結んだ中国の無錫詩韻二胡(中国二胡製作コンクール金賞)など呉俊徳が自ら買い付けた楽器を販売する。店には5万8500円から55万円の二胡が並べられている。価格は「木材の価値と蛇皮のランクで決まる」と野中

さん。そして二胡の音楽教室を開く。「初心者にも丁寧に指導する教室にしたい」という。「中国や台湾から著名な奏者を招き上級者向けのレッスンもやります」というから、私は、演奏だけでも聴きに行きたいと思っている。さらに台湾関連の講座や講演会、演奏家や楽器職人などを招いたイベントも行なうというから楽しみだ。実は私は、昨年12月のオープン前の週末に、今、私が製作中の2つのドキュメンタリー映画について話をさせて頂いた。台湾で暮らす大陸出身の国民党老兵と国共内戦を経て1960~70年代にも戦場が展開された金門島の包丁職人の物語である。「老兵挽歌」は年末にやっと完成し、「呉さんの包丁」は現在、編集中で、映画館と公開時期を協議中である。私は、中学・高校時代は弁論部だったが、この歳になって人前で話すのが苦手になった。久々の登壇に前の晩は何度も目が覚めたのです(苦笑)。これから本格化する講座では、公開される台湾映画のレクチャーなどがあるというから、是非、足を運んでください。

野中さんは台湾留学中に知りあった1つ年上の台湾人女性と2006年3月に結婚した。写真を見せてもらった。お世辞抜きで美しい女性である。が、野中さんは「怖い(笑)」という。「喧嘩します?」と尋ねると「はい。」「でも日本人だから、台湾人だからということもなく、僕は『部屋を片づけなさい』などです」という事らしいです。同じ歳でも歳下でも女性も強い。まして、歳上ならばいうまでもない(実は、私の妻も一つ上です。うちは「うるさい、強い、怖い」の三拍子です)。でも、野中さんの会社は、整然と二胡や商品が並び、壁のコーラージュや装飾もこつていて居心地の良い空間だ。台湾では墾丁が好きという野中さんの船出に声援を送りたい。

徳絃社ホームページ
http://tokugen.jp/

インタビュー

台湾経済新報文化事業股份有限公司
海外事業部駐日代表 黄保川

台湾を始め、香港、中国、韓国、シンガポール、タイ、マレーシア、フィリピンと日本の合計九ヶ国の金融・企業情報を持ち、データベース業界を凌駕する台湾経済新報文化事業股份有限公司(TEJ, Taiwan Economic Journal Co. Ltd.)。本紙はこのほど海外事業部駐日代表・黄保川氏(注:コ・ホカワ)にインタビューをし、TEJを紹介する。

「簡単に言うと、TEJは東アジア・東南アジア諸国の企業・金融経済情報に関するデータの提供が主力」と黄保川氏。上記の九ヶ国のマクロとミクロ金融経済情報が豊富に含まれ、上場企業全銘柄の詳しい財務データ、銘柄レポート(有価証券報告書)、また事業内容、株価、発行済株式数の検索も応じることが競争力。台湾の台湾大学を始め、現在、台湾では多くの大学教員が利用しており(マーケットシェア約85%)、REUTERS、DATABASE、Thomas Financial、Bloomberg、Dialog、Capital Interactive Prospective、BARRA、QUICK、プロネクサス(Pronexus eo1)JDN、新華ファイナンス、大和証券、野村証券(台湾)、内藤証券、ドイツ証券、ソシエテジェネラル証券会社(SGCIB)、東京理科大学、専修大学、一橋大学経済研究所、日本大学経済学部、日本大学所属社団法人食品需給研究センターなどの外資系企業や国内企業、大学もTEJのデータベースを活用している。

「特に中国の金融経済情報については、世



黄保川氏

界で最も詳細で包括的なデータを提供します。正確で完璧な中国企業金融経済情報を手に入れた日本企業には、複雑な手続きを必要としないTEJ駐日事業部を通すことはベストな選択です。さらに、日本企業とは接点が少ない東アジア・東南アジアの企業金融経済情報も、必要に応じてTEJだけが持つ便利でノーリスクなデータベースを利用できます」と黄保川氏が述べた。このほか、TEJは日本データベース会社プロネクサス(Pronexus eo1)JDNと提携関係にあるため、プロネクサス(Pronexus eo1)JDN社が所有する中小企業の情報も入手できる。黄保川氏は「TEJが持つ業界最大の情報量により、駐日事業部の、これからの発展は期待度大です」と語った。

台湾経済新報文化事業股份有限公司
海外事業部
Tel: (03) 5820-7356
Fax: (03) 5820-5090

20

Fly · Comfort · Beyond

EVERGREEN GROUP



もっと近くに
もっと便利に



成田→台北路線に午前便が登場！

午後の早い時間から現地に滞在できるようになり、台北へのご出張、ご旅行がさらに便利に。
ぜひこの機会にエバー航空をご利用ください。

2012年1月からの東京(成田)→台北(桃園)路線



便名	出発地・時間	到着地・時間	運航日	使用機材
BR195	成田・10:00	桃園・13:00	毎日	A330-200
BR196	桃園・15:00	成田・19:00		A330-200
BR2197	成田・14:00	桃園・17:00		A330-300
BR2198	桃園・08:50	成田・12:55		A330-300

BR2197/BR2198はハローキティジェットです。



ハローキティジェットも大好評運航中！

最新鋭機エアバスA330-300型機を導入し、機体からアメニティまでハローキティ仕様。
札幌→台北・成田→台北・福岡→台北路線にて就航中です。

EVA AIR
Sharing the World, Flying Together